

“A decir verdad”. Economías del testimonio en los mundos hispánico y latinoamericano (Edad Media - siglo XXI)

**Aix-Marseille Université, Faculté ALLSH, Centre Aixois d'Études Romanes (CAER)
3, 4 y 5 de junio de 2025, Aix-en-Provence**

Aunque en sus orígenes el testimonio se circunscribía a los ámbitos jurídico y religioso, hoy asistimos a una ampliación de sus significados y formas, así como a una expansión de sus prácticas. Relatos de experiencias espirituales, historias de oprimidos y minorías, de autores o, simétricamente, de portadores de una ofensa, historias de una realidad extra-ordinaria (exploradores, viajeros) o de una intimidad singular, el abanico de testimonios es vasto y proteico. Va mucho más allá de los tribunales y de la Iglesia, para inscribirse entonces en el centro del proceso historiográfico y de muchas ciencias sociales, para las que es a la vez fuente y objeto de estudio. También alimenta el discurso de las artes, la literatura y los medios de comunicación, al punto de que algunos lo consideran un fenómeno de moda desarrollado en torno al “mercado de lo confesional”¹.

Más concretamente, su valor como “huella” lo sitúa en los cimientos de una cultura memorial cuya globalización se ido confirmando en los últimos decenios. Y es que el testimonio confiere veracidad a sus luchas éticas y políticas, así como a sus empresas consumistas: la memoria es un bien cultural de las sociedades de consumo.

El testimonio puede definirse en función de su relación con la creencia, como un *acto persuasivo encargado de acreditar la verdad*, aportando una prueba que permite dotar a la creencia de un régimen de objetividad. Por cierto, la etimología del término, que vincula históricamente la noción de testimonio al ámbito judicial, lo asocia estrechamente a la de verdad. La raíz *testis* procede de la forma *tristis*, que significaba “el que actúa como tercero” en un juicio, remitiendo al tercer interviniente que, en el antiguo reglamento de la justicia, oficiaba como apoyo de cada una de las partes². El acto de testificar es fundamentalmente un *acto de lenguaje* en virtud de su capacidad, de su autorización –testificar es un argumento de autoridad– para decir dónde está la verdad, para objetivar la creencia, con todas las consecuencias, sobre todo concretas, que esta objetivación puede tener.

Este acto persuasivo deriva su poder de objetivación de la experiencia que el testigo ha tenido del hecho, del acontecimiento pasado. Dar testimonio consiste en hacer presente una verdad que no es o ha dejado de ser accesible. El testigo es el portador de la huella de la verdad que enuncia, puesto que mantiene una relación carnal con ella. Más allá de la diversidad de sus representaciones y de los ámbitos a los que se refiere, el testimonio sería por tanto el registro de esta huella dejada en el cuerpo del testigo –que ha visto, oído, percibido o vivido– y que éste transmite comprometiendo su palabra en una enunciación en primera persona.

En la actualidad, el auge del género discursivo del testimonio forma parte de la cultura de la memoria que se ha desarrollado en todo el mundo en las últimas décadas, hasta el punto de hacerse omnipresente como cuestión ética y política en el debate público, a raíz de las distintas oleadas de justicia transicional, y como bien cultural de las sociedades de consumo. Así, España como muchos países latinoamericanos, confrontados a la necesidad de cuestionar una historia reciente conflictiva, han entrado paulatinamente en la “era del testigo”³.

¹ Nelly RICHARD, “No-revelaciones, confesiones y transacciones de género”, in *Crítica de la memoria*, Chile, Universidad Diego Portales, 2010, p. 80-97.

² Alain REY, *Dictionnaire historique de la langue française*, article « témoin », Dictionnaires LE ROBERT, Paris, 1992.

³ Annette WIEVIORKA, *L'Ere du témoin*, Paris, Plon, 1998.

Entre el pasado y el presente, desde la Edad Media hasta nuestros días, este coloquio será consagrado a un análisis diacrónico de los usos del testimonio y de los significados que reviste en las sociedades hispanohablantes, con el fin de comprender toda la amplitud y evoluciones que caracterizan esta práctica discursiva.

Las ponencias se inscribirán de preferencia en los ejes siguientes:

1. El campo epistemológico: el testimonio como fuente

La cuestión que se plantea principalmente aquí es la de la *validez documental científica* del testimonio. Ejemplos de ello son:

- *Relatos de deposiciones*, elaborados en un contexto judicial (confesiones, denuncias o simples deposiciones provenientes de investigaciones inquisitoriales, litigios civiles, comisiones de la verdad, etc.).

- *Testimonios iconográficos*

Más allá de la cuestión de su validez, la utilización de testimonios como fuentes documentales plantea la cuestión de su valor, es decir, en qué medida aportan información científica.

2. El campo social de los usos del testimonio

Se tratará aquí de centrarse en los múltiples usos sociales del testimonio: uso político, uso cultural y uso moral. En particular:

- *La memoria frente a la Historia: un uso político del testimonio*

Estos usos del testimonio memorial, por reivindicar una verdad más auténtica que la de la Historia, no están exentos de polémica. Por tanto, podrán examinarse las luchas de poder entre la memoria y la historia en este ámbito.

- *La fabricación de la tradición: un uso cultural del testimonio*

Los usos culturales del testimonio pueden entenderse como parte de una problemática de la “tradición”, concebida específicamente como un legado y una cadena de recuerdos con autoridad para “regular los asuntos del presente”⁴.

- *El deber de recordar: un uso moral y psicológico del testimonio*

Las violencias políticas y las políticas del olvido de la violencia han marcado conjuntamente la historia reciente de España y de numerosos países latinoamericanos, imponiendo a los sobrevivientes un papel de “transmisores de memoria”. ¿Una sociedad no se definiría entonces por su capacidad o incapacidad a escucharlos?

3. El campo de las prácticas testimoniales

- *Historia y antropología del testimonio*

Los enfoques históricos y antropológicos de las prácticas testimoniales formarán parte de este eje de estudio: la dimensión sacramental de la atestación, la dimensión perceptiva de la prueba; el contexto jurídico que rige las prácticas, los contextos judiciales o extrajudiciales, etc.

- *Testimonio, literatura y periodismo: en el entrecruce de las escrituras del yo y la no ficción*

Relatos de vida, autobiografías, memorias, novelas autobiográficas: estas formas discursivas basadas en la primera persona gozan actualmente de un gran auge en los países hispanohablantes. Pero si tales prácticas comparten el «yo», ¿es legítimo considerarlas a todas como formas literarias de testimonio? A la inversa, ¿debemos limitar el campo de lo testimonial a los relatos de vida que pretenden representar la existencia o la experiencia de un grupo determinado y que, por tanto, van más allá de la simple expresión de la singularidad del yo?

A su vez, la no ficción se caracteriza por su hibridez genérica: desde las investigaciones periodísticas, basadas en las palabras de testigos auténticos, hasta las novelas, en las que testimonios reales o

⁴ Danièle HERVIEU-LÉGER, « Tradition », in Jean GAYON, *L'identité*, Gallimard, 2020, p. 775-779.

imaginarios tejen la intertextualidad, este corpus difumina las fronteras “entre ficción y dicción” (Genette) y acaba desafiando a las ciencias sociales a la hora de comprender la realidad.

- *Prácticas artísticas visuales del testimonio*

¿Cuál es la aptitud de la obra artística para dar testimonio de lo real? ¿Reside paradójicamente en su capacidad para *subjetivizar lo real*? ¿Para trascender la anécdota con tal de ayudar al espectador a experimentar las emociones que podría sentir al enfrentarse a lo real? En definitiva, ¿para orientar su horror o asombro ante lo que el mundo testimonia?

LUGAR DEL COLOQUIO, CALENDARIO Y MODALIDADES DE PRESENTACIÓN

El coloquio se celebrará exclusivamente en presencial en Aix-Marseille Université, en la Faculté des Arts, Lettres, Langues et Sciences Humaines (ALLSH) de Aix-en-Pce, los días **3, 4 y 5 de junio de 2025**. Las ponencias serán en francés o en español y tendrán una duración de 20 minutos.

Las propuestas deberán incluir:

- un título provisional
- un resumen de unas diez líneas en francés o español
- la institución a la que pertenece y su correo electrónico profesional - una breve nota bio-bibliográfica

Deberán enviarse **antes del 6 de abril de 2025** al comité organizador a la siguiente dirección: colloqueavraidire@gmail.com Se dará una respuesta a mediados de abril.

Colaboran:

Comité organizador :

Dante Barrientos Tecún (CAER, AMU) Eve Fourmont (TELEMMe, AMU) Michel Jonin (CAER, AMU)

Julie Marchio (CAER, AMU) Sophie-Bérangère Singlard (CAER, AMU)

Comité científico :

Luis Fernando Arévalo (CUYNACO, UIS, Bucaramanga, Colombia) Dante Barrientos Tecún (CAER, AMU)

Eve Fourmont (TELEMMe, AMU)

Valeria Grinberg Pla (Bowling Green State University, Ohio, USA) Michel Jonin (CAER, AMU)

Emanuela Jossa (Università della Calabria, Italia)

Werner Mackenbach (CIHAC, Universidad de Costa Rica) Julie Marchio (CAER, AMU)

Ana Cecilia Ojeda (CUYNACO, UIS, Bucaramanga, Colombia) Sophie-Bérangère Singlard (CAER, AMU)

María Jesús Zamora Calvo (Universidad Autónoma de Madrid)

Las ponencias se inscribirán de preferencia en los ejes siguientes:

1. El campo epistemológico: el testimonio como fuente

La cuestión que se plantea principalmente aquí es la de la *validez documental científica* del testimonio. Ejemplos de ello son:

- *Relatos de deposiciones*, elaborados en un contexto judicial (confesiones, denuncias o simples deposiciones provenientes de investigaciones inquisitoriales, litigios civiles, comisiones de la verdad, etc.).

- *Testimonios iconográficos*

Más allá de la cuestión de su validez, la utilización de testimonios como fuentes documentales plantea la cuestión de su valor, es decir, en qué medida aportan información científica.

2. El campo social de los usos del testimonio

Se tratará aquí de centrarse en los múltiples usos sociales del testimonio: uso político, uso cultural y uso moral. En particular:

- *La memoria frente a la Historia: un uso político del testimonio*

Estos usos del testimonio memorial, por reivindicar una verdad más auténtica que la de la Historia, no están exentos de polémica. Por tanto, podrán examinarse las luchas de poder entre la memoria y la historia en este ámbito.

- *La fabricación de la tradición: un uso cultural del testimonio*

Los usos culturales del testimonio pueden entenderse como parte de una problemática de la “tradición”, concebida específicamente como un legado y una cadena de recuerdos con autoridad para “regular los asuntos del presente”⁵.

- *El deber de recordar: un uso moral y psicológico del testimonio*

Las violencias políticas y las políticas del olvido de la violencia han marcado conjuntamente la historia reciente de España y de numerosos países latinoamericanos, imponiendo a los sobrevivientes un papel de “transmisores de memoria”. ¿Una sociedad no se definiría entonces por su capacidad o incapacidad a escucharlos?

3. El campo de las prácticas testimoniales

- *Historia y antropología del testimonio*

Los enfoques históricos y antropológicos de las prácticas testimoniales formarán parte de este eje de estudio: la dimensión sacramental de la atestación, la dimensión perceptiva de la prueba; el contexto jurídico que rige las prácticas, los contextos judiciales o extrajudiciales, etc.

- *Testimonio, literatura y periodismo: en el entrecruce de las escrituras del yo y la no ficción*

Relatos de vida, autobiografías, memorias, novelas autobiográficas: estas formas discursivas basadas en la primera persona gozan actualmente de un gran auge en los países hispanohablantes. Pero si tales prácticas comparten el «yo», ¿es legítimo considerarlas a todas como formas literarias de testimonio? A la inversa, ¿debemos limitar el campo de lo testimonial a los relatos de vida que pretenden representar la existencia o la experiencia de un grupo determinado y que, por tanto, van más allá de la simple expresión de la singularidad del yo?

A su vez, la no ficción se caracteriza por su hibridez genérica: desde las investigaciones periodísticas, basadas en las palabras de testigos auténticos, hasta las novelas, en las que testimonios reales o imaginarios tejen la intertextualidad, este corpus difumina las fronteras “entre ficción y dicción” (Genette) y acaba desafiando a las ciencias sociales a la hora de comprender la realidad.

- *Prácticas artísticas visuales del testimonio*

¿Cuál es la aptitud de la obra artística para dar testimonio de lo real? ¿Reside paradójicamente en su capacidad para *subjetivizar lo real*? ¿Para trascender la anécdota con tal de ayudar al espectador a experimentar las emociones que podría sentir al enfrentarse a lo real? En definitiva, ¿para orientar su horror o asombro ante lo que el mundo testimonia?

⁵ Danièle HERVIEU-LÉGER, « Tradition », in Jean GAYON, *L'identité*, Gallimard, 2020, p. 775-779.

LUGAR DEL COLOQUIO, CALENDARIO Y MODALIDADES DE PRESENTACIÓN

El coloquio se celebrará exclusivamente en presencial en Aix-Marseille Université, en la Faculté des Arts, Lettres, Langues et Sciences Humaines (ALLSH) de Aix-en-Pce, los días **3, 4 y 5 de junio de 2025**. Las ponencias serán en francés o en español y tendrán una duración de 20 minutos.

Comité organizador :

Dante Barrientos Tecún (CAER, AMU)
Eve Fourmont (TELEMMe, AMU)
Michel Jonin (CAER, AMU)
Julie Marchio (CAER, AMU)
Sophie-Bérangère Singlard (CAER, AMU)
coordinación y administración: DRV_Campus d'Aix - Absa d'AGARO

Comité científico :

Luis Fernando Arévalo (CUYNACO, UIS, Bucaramanga, Colombia)
Dante Barrientos Tecún (CAER, AMU)
Eve Fourmont (TELEMMe, AMU)
Valeria Grinberg Pla (Bowling Green State University, Ohio, USA)
Michel Jonin (CAER, AMU)
Emanuela Jossa (Università della Calabria, Italia)
Werner Mackenbach (CIHAC, Universidad de Costa Rica)
Julie Marchio (CAER, AMU)
Ana Cecilia Ojeda (CUYNACO, UIS, Bucaramanga, Colombia)
Sophie-Bérangère Singlard (CAER, AMU)
María Jesús Zamora Calvo (Universidad Autónoma de Madrid)

Colaboran:

Centre Interdisciplinaire d'Étude des Littératures d'Aix-Marseille (CIELAM UR 4235, AMU) ; CUYNACO, *Universidad Industrial de Santander* (UIS, Bucaramanga, Colombie) ; TELEMMe (UMR 7303, AMU – CNRS) ; UNAM-Francia (Centro de Estudios Mexicanos)